

Swedish design
and manufacture
since 1967



Autocheck 15

Manual
User manual
Инструкция



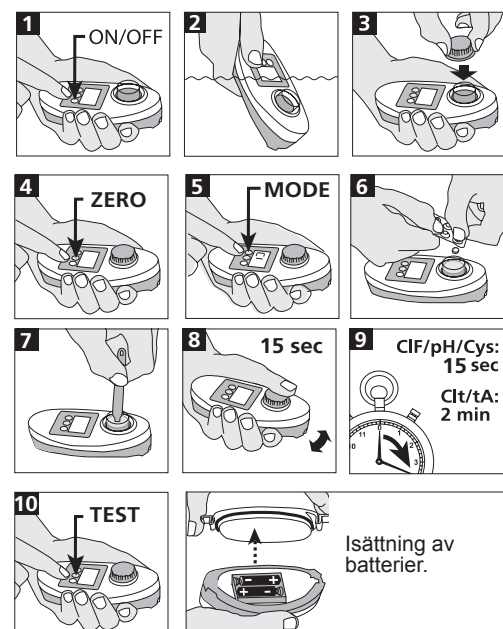
Produktbeskrivning

Autocheck 15 är en digital fotometrisk testutrustning, som enkelt och med stor noggrannhet bestämmer vattnets klorhalt (fritt och totalt), pH-värde, cyanursyranivå och alkalinitet och visar resultatet på en stor, tydlig display. Den är ergonomiskt utformad, vattentät och kan flyta. Levereras i en robust plastbox. Batterier, omrörare och reagenstabletter medföljer.

Tekniska data: Ljuskälla: LED: $\lambda = 530\text{nm}$ (filter)
 Batteri: 2st AAA (1.5V), LR03 (räcker till minst 500 tester)
 Täthetsklass: IP68
 Auto-OFF: Automatisk avstängning 5 minuter efter senaste knapptryckning
 Omgivningsförhållande: 5-40°C, 30-90% relativ luftfuktighet (ej kondenserande)

Möjliga tester:	Symbol	Använd testtablett typ (Pahlen art.nr)	Mätområde	Noggrannhet	Rek.värde
Fritt klor	Cl	DPD nr.1 (fritt klor) fotometer (21291)	0.1-6.0mg/l	0-1 mg/l ± 0.1 , 1-2 mg/l ± 0.2 , 2-3 mg/l ± 0.4 , 3-6 mg/l ± 0.5	0.5-1.5 mg/l
Totalt klor	Cl	DPD nr.1 + DPD nr.3 (totalt klor) fotometer (21291+21293)	0.1-6.0mg/l	0-1 mg/l ± 0.1 , 1-2 mg/l ± 0.2 , 2-3 mg/l ± 0.4 , 3-6 mg/l ± 0.5	0.5-2.0 mg/l
Alkalinitet (CaCO ₃)	TA	Test Alkalinitet fotometer (21296)	0 - 300 mg/l	± 50 mg/l	60-120 mg/l
pH-värde	pH	Test pH FENOL RÖD fotometer (21292)	6.5-8.4	± 0.2	7.2-7.6
Cyanursyra	CyA	Test Cyanursyra fotometer (21295)	1-160mg/l	1-50mg/l ± 10 , 50-160mg/l ± 20	0-50 mg/l

Handhavande



Gör så här: (Sätt först i batterierna)

- Sätt på enheten med knappen On/Off. I displayen visas: "0".
- Håll enheten med provkammaren så långt ner under vattenytan att kammaren fylls helt med vatten. Rör omkring lätt i vattnet med enheten. När provkammaren sköljts igenom och fyllts helt: tag upp den ur vattnet.
- Stäng locket, tryck ner det ordentligt så det sluter tätt.
- Nollställ: Tryck på knappen Zero/Test, "000" blinkar under ca 8 sekunder, därefter visar displayen "0.0.0".
- Välj test med knappen Mode. Testsymbolen visas i displayen: Cl $\rightarrow$ pH $\rightarrow$ TA $\rightarrow$ CyA ... (Bläddra fram till den önskade testen).
- Öppna locket. Tillsätt testtablett direkt från folien (utan att vidröra den).
- Krossa tabletten med ren omrörningsstav. Rör om tills tabletten är helt upplöst.
- Stäng locket ordentligt. Vicka enheten fram och tillbaka i ca 15 sekunder, skaka inte.
- Håll enheten stilla, vänta ytterligare:
15 sekunder för test av Cl (fritt klor), pH, CyA
2 minuter för test av Cl (totalt klor) och TA.
- Tryck på knappen Zero/Test. En strecksymbol " _ _ _ " blinkar nu i ca 6 sek. sedan visas resultatet av testen i displayen.
- Test av totalt klor görs direkt efter test av fritt klor, i samma mätvatten. Upprepa från punkt 6, tillsätt tablett DPD nr.3 och fortsätt enligt punkt 7-10.

OBS! Skölj rent provkammaren, locket och omrörningsstaven noggrant efter varje test.

Uppreppning av test: Tryck på knappen Zero/Test på nytt.

Ny nollställning: Tryck ner knappen Zero/Test i 2 sekunder. OBS! Locket måste vara stängt.

Byt test: Tryck på knappen Mode tills symbolen för den önskade testen visas i displayen.

Displaymeddelande: HIGH = För högt mätvärde. LOW = För lågt mätvärde.

Beräkning av bundet klor: Bundet klor = totalt klor – fritt klor
 Värdet för bundet klor bör ligga mellan 0-0.5 mg/l

Skötsel:

- Håll instrumentet rent. Instrumentet får inte rengöras med lösningsmedel eller med slipande material.
- Provkammaren, locket och omrörningsstaven måste sköljas noggrant efter varje test. Torka ur med mjuk trasa och förvara instrumentet i rumstemperatur när det inte används.
- Ta ur batteriet om instrumentet inte ska användas på länge.
- Byt batteri när batterisymbolen visas i displayen. OBS! Batteriluckan kan vara trög att lossa, men öppna den försiktigt utan att använda verktyg som kan skada luckans låsning i ändarna eller o-ringstättningen under. Sätt i batterierna rätt, kontrollera o-ringen som tätar locket och stäng locket ordentligt.
- Använd endast reagenstabletter avsedda för fotometrisk mätning (blisterpack med tryckt svart text). Vidrör aldrig tabletterna, det kan orsaka kontamination.
- Stäng alltid locket på provkammaren ordentligt före nollställning/avläsning.

Product description

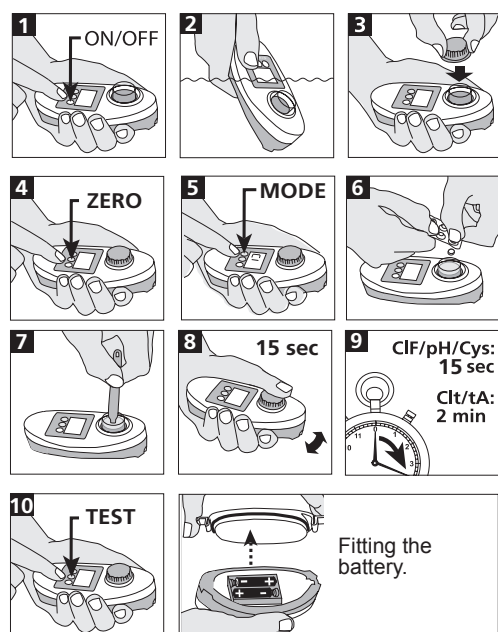
Autocheck 15 is a digital testing equipment for quick and accurate photometric test of chlorine (free and total), pH, cyanuric acid and alkalinity in the pool water. The result is digitally displayed on a distinct screen. It is ergonomic, waterproof and can float. It is delivered in a robust plastic box with batteries, stirring rod and tablet reagents included.

Technical data:

Light source:	LED: $\lambda = 530\text{nm}$ (filter)
Battery:	2pcs AAA (1.5V), LR03 (lasts to a minimum of 500 tests)
Waterproof:	IP68
Auto-OFF:	Automatic shut-off 5 minut after latest key press
Ambient conditions:	5-40°C, 30-90% relative humidity (non-condensing)

Test options:	Symbol	Use test tablett type (Pahlen item.no)	Range	Accuracy	Recommended value
Free chlorine	CLF	DPD no.1 (free chlorine) photometer (21291)	0.1-6.0mg/l	0-1 mg/l ± 0.1 , 1-2 mg/l ± 0.2 2-3 mg/l ± 0.4 , 3-6 mg/l ± 0.5	0.5-1.5 mg/l
Total chlorine	CLT	DPD no.1 + DPD no.3 (total chlorine) photometer (21291+21293)	0.1-6.0mg/l	0-1 mg/l ± 0.1 , 1-2 mg/l ± 0.2 2-3 mg/l ± 0.4 , 3-6 mg/l ± 0.5	0.5-2.0 mg/l
Alkalinity CaCO ₃	TA	Test Alkalinity photometer (21296)	0 - 300 mg/l	± 50 mg/l	60-120 mg/l
pH-value	pH	Test pH FENOL RED photometer (21292)	6.5-8.4	± 0.2	7.2-7.6
Cyanuric acid	CyA	Test Cyanuric acid photometer (21295)	1-160mg/l	1-50mg/l ± 10 , 50-160mg/l ± 20	0-50 mg/l

How to use:



Install the batteries.

- Switch on the unit using the On/Off key. The display shows "0".
- Swirl the instrument several times under the water surface allowing the sample chamber to completely fill. Take the instrument out of the water.
- Close the lid. Push it down tightly.
- Zero: Press the Zero/Test key. "000" flashes for approx. 8 seconds. Then the display shows "0.0.0".
- Select the required test by using the MODE key. The display shows the desired method: Cl → pH → TA → CyA ... (scroll).
- Open the lid and add the appropriate tablet straight from the foil.
- Crush the tablet using a clean stirring rod. Stir until the tablet is dissolved.
- Close the lid tightly and swirl the instrument gently (do not shake it) for approx. 15 seconds.
- Afterwards keep the instrument steady and wait for:
15 seconds when testing Cl (free chlorine), pH and CyA
2 minutes when testing Cl (total chlorine) and TA.
- Press the Zero/Test key. The symbol "___" flashes for approx. 6 seconds. The result then appears in the display.
- Test of total chlorine shall be done after the test of free chlorine, in the same water. Repeat from point 6, add DPD no 3 tablet and proceed according to point 7-10.

The sample chamber, the lid and the stirring rod must be thoroughly rinsed when changing from one test to the other.

Repeat test:

Press the Zero/Test key again.

New zero:

Press the Zero/Test key for 2 seconds. NB. The lid must be closed.

Change metod:

Press the Mode key to scroll down.

Display messages:

HIGH = measuring range exceeded. LOW = result below the lowest limit of the measuring range.

Calculation combined chlorine: Combined chlorine = Total chlorine – Free chlorine

Between 0-0.5 mg/l is the recommended value of combined chlorine.

Maintenance:

- Keep the instrument clean. No solvent or abrasive materials should be used to clean the instrument.
- Rinse the sample chamber, lid and stirring rod carefully after each test. Wipe it dry using a soft tissue. Store the instrument under ambient environmental conditions when not used.
- Remove the batteries if the instrument will be out of use for a long time. Note! The battery cover can be hard to release, but open it gently without the use of tools that may damage the cover latches at the ends or the o-ring seal under.
- Change the batteries when the display indicates by showing the battery symbol. Fitt the batteries carefully, check the position of the o-ring in the lid when opening/closing the battery chamber lid. Close the lid tightly.
- Only use blister tablets with black printing intended for photometer.
- Do not touch the tablets - it may cause contamination.
- Always close the lid of the sample chamber tightly before zeroing/reading.

Описание изделия

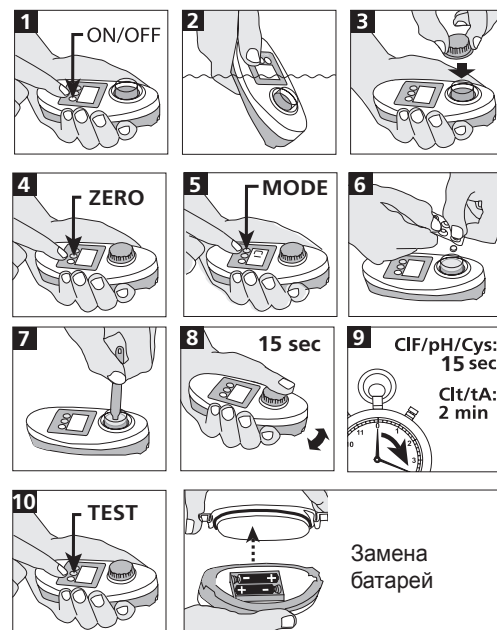
«Autocheck 15» – это цифровой оборудование для фотометрического измерения уровня хлора (свободного и общего), pH и циануровой кислоты в воде бассейна. Результаты измерений показываются на цифровом дисплее. Прибор эргономичен, водонепроницаем и не тонет. Поставляется в коробке из плотного пластика вместе с элементами питания, пластиковой палочкой для перемешивания образцов и таблетками реагентов.

Технические данные:

Источник света: Светодиод: $\lambda = 530\text{nm}$ (фильтр)
 Аккумулятор: 2st AAA (1.5B), LR03
 Класс защиты: IP68
 Выключатель-автомат: автоматическое отключение через 5 минут после последнего нажатия кнопки
 Условия эксплуатации: 5-40°C, 30-90% относительной влажности (отсутствие конденсации).

Метод	Индикация	Таблетка (Pahlen Артикул)	Диапазон измерений	Точность	Рекомендуемое значение
Свободный хлор	Cl	DPD nr.1 photometer (21291)	0.1-6.0мг/л	0-1 мг/л ± 0.1 , 1-2 мг/л ± 0.2 2-3 мг/л ± 0.4 , 3-6 мг/л ± 0.5	0.5-1.5 мг/л
Общий хлор	Cl	DPD nr.1 + DPD nr.3 photometer (21291+21293)	0.1-6.0мг/л	0-1 мг/л ± 0.1 , 1-2 мг/л ± 0.2 2-3 мг/л ± 0.4 , 3-6 мг/л ± 0.5	0.5-2.0 мг/л
Щёлочность CaCO_3	TA	Alkalinity photometer (21296)	0 - 300 мг/л	± 50 мг/л	60-120 мг/л
pH	pH	FENOL RED photometer (21292)	6.5-8.4	± 0.2	7.2-7.6
Циануровая кислота	CyA	Cyanuric acid photometer (21295)	1-160мг/л	1-50 мг/л ± 10 , 50-160 мг/л ± 20	0-50 мг/л

Как пользоваться:



Установите элементы питания

- Включить устройство нажатием соответствующей кнопки. На дисплее отобразится « 0 ». Корректировку нуля требуется выполнять для всех анализов.
- Опустить устройство в воду и заполнить ёмкость для образца. Слегка поводить устройством в стороны. Извлечь устройство из воды.
- Плотно закрыть ёмкость крышкой.
- Нажать кнопку «Zero/Test». На протяжении около 8 секунд будет мигать индикация «000». Затем отобразится «0.0.0».
- Выбрать анализ с помощью кнопки «Mode»: Cl $\rightarrow$ pH $\rightarrow$ TA $\rightarrow$ CyA ... (и т.д.).
- Открыть крышку и добавить соответствующую таблетку (не касаться таблетки).
- Размельчить таблетку с помощью палочки. Перемешивать до полного растворения.
- Снова плотно закрыть ёмкость для образца крышкой. На протяжении около 15 секунд покачивать устройство в стороны, не трясти.
- Затем, ровно удерживая устройство, дождаться завершения анализа 15 сек. – Cl (свободный хлор)/pH/CyA, 2 мин. – Cl (общий хлор)/TA.
- Нажать кнопку «Zero/Test». На протяжении приблизительно 6 секунд мигает прочерк “_ _ _”, затем отобразится результат.
- Измерение общего хлора производится после измерения свободного хлора, не меняя воду в измерительной ёмкости. В п. 6 добавить таблетку DPD nr.3 и выполнить п 7-10.

Ёмкость для образца, крышку и стержень для перемешивания после каждого анализа следует тщательно промывать.

Повторить анализ: Нажать кнопку «Zero/Test».

Новая корректировка нуля: Нажать кнопку «Zero/Test» и удерживать в течение 2 сек.

Анализ другого параметра: С помощью кнопки «Mode» выбрать режим работы устройства.

Сообщения на дисплее: HIGH = Выше диапазона измерений. LOW = Ниже диапазона измерений.

Расчет связанного хлора: Связанный хлор = Общий хлор – Свободный хлор

Обслуживание:

- Содержать устройство в чистоте. Не использовать растворителей, агрессивных чистящих средств и щеток.
- Ёмкость для образца, крышку и палочку для перемешивания после каждого анализа следует тщательно промывать. По окончании анализа вытереть мягкой тканью. Хранить при комнатной температуре.
- Если устройство не используется на протяжении длительного времени, требуется извлечь батареи. После отображения символа слабого заряда батареи следует заменить. При открывании/закрывании крышки отделения для батарей необходимо обращать внимание на уплотнительное кольцо! Внимание! Открывайте крышку отсека с батарейками осторожно. Ни в коем случае не используйте при этом предметов, которые могут повредить механизм или герметизирующую прокладку!
- Для анализа используются только реагенты в таблетках в мягкой (блистерной) упаковке.
- Таблетки должны быть помещены в ёмкость для образца непосредственно из упаковки (не касаться пальцами).
- Корректировка нуля и анализ должны проводиться при полностью закрытой крышке.